

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 112/2003, annettu 22 päivänä tammikuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 113/2003, annettu 22 päivänä tammikuuta 2003, kiinteän korvauksen vahvistamisesta maatalouden kirjanpidon tietoverkkoon liittyvää maatilailmoitusta kohden tilivuodeksi 2003** 3
- Komission asetus (EY) N:o 114/2003, annettu 22 päivänä tammikuuta 2003, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella 4
- Komission asetus (EY) N:o 115/2003, annettu 22 päivänä tammikuuta 2003, tuontitulien vahvistamisesta riisialalla 6
- Komission asetus (EY) N:o 116/2003, annettu 22 päivänä tammikuuta 2003, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 9
- ★ **Neuvoston direktiivi 2002/99/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä** 11

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2003/49/EY:

- ★ **EU—Bulgaria-assosiaationeuvoston päätös N:o 2/2002, tehty 1 päivänä heinäkuuta 2002, Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta** 21

- ★ **Assosiaationeuvoston päätös N:o 4/2002, tehty 9 päivänä lokakuuta 2002, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välinen assosiaatio Eurooppa-sopimukseen liitetyn teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan hyvää laboratoriokäytäntöä käsittelevän liitteen saattamisesta voimaan** 51

Komissio

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä tammikuuta 2003, poikkeuksen myöntämisestä Ranskalle sen kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmukaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002 kanssa (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 290)** 52

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä tammikuuta 2003, poikkeuksen myöntämisestä Espanjalle sen kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmukaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002 kanssa (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 292)** 54

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan neuvoston direktiivi 2002/92/EY, annettu 3 päivänä joulukuuta 2002, direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta luvan antamismahdollisuuden jatkamiseksi jäsenvaltioille soveltaa alennettuja arvonlisäverokantoja tiettyihin erityisen työvaltaisiin palveluihin (EYVL L 331, 7.12.2002)** 55

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 112/2003,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä tammi-kuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	72,9
	204	52,0
	212	102,0
	999	75,6
0707 00 05	052	100,4
	628	151,4
	999	125,9
0709 10 00	220	137,7
	999	137,7
0709 90 70	052	128,0
	204	109,4
	999	118,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,9
	204	47,0
	212	49,3
	220	43,7
	600	73,2
	624	80,1
	999	56,7
0805 20 10	204	78,0
	999	78,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,0
	204	59,5
	220	83,4
	464	138,3
	600	47,1
	624	79,0
0805 50 10	999	78,7
	052	61,9
	600	77,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	69,8
	052	131,9
	060	42,4
	066	35,6
	400	93,9
	404	101,6
	720	127,5
0808 20 50	999	88,8
	388	74,4
	400	99,7
	720	55,9
	999	76,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 113/2003,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2003,
kiinteän korvauksen vahvistamisesta maatalouden kirjanpidon tietoverkkoon liittyvää maatilailmoi-
tusta kohden tilivuodeksi 2003**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan talousyhteisön maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitotietojen keruuta varten 15 päivänä kesäkuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 79/65/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1256/97⁽²⁾,

ottaa huomioon tietyistä kirjanpitoon liittyvistä soveltamista koskevista säännöistä maatalojen tulojen selvittämiseksi 13 päivänä heinäkuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1915/83⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1915/83 5 artiklan 1 kohdassa säädetään kiinteästä korvauksesta, jonka komissio maksaa jäsenvaltiolle jokaista asianmukaisesti täytettyä ja komissiolle kyseisen asetuksen 3 artiklassa säädettyssä määräajassa toimitettua maatilailmoitusta kohden.

- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 2596/2001⁽⁴⁾ vahvistetaan tilivuoden 2002 kiinteäksi korvaukseksi 135 euroa maatilailmoitusta kohden. Korvausta on tarpeen tarkistaa, koska kustannuskehitys on vaikuttanut maatilailmoituksen laatimiskuluihin.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän yhteisön komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1915/83 5 artiklan 1 kohdassa säädetty kiinteä korvaus vahvistetaan 138 euroksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan tilivuoteen 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

⁽²⁾ EYVL L 174, 2.7.1997, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 190, 14.7.1983, s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 345, 24.12.2001, s. 34.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 114/2003,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2003,
riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän
aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2458/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio päättää asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti kymmenen päivän kuluessa todistus-hakemusten viimeisestä esittämispäivästä, mitkä esite-tyistä hakemuksista voidaan hyväksyä, ja vahvistaa seur-aavassa osuudessa käytettävissä olevat määrät.
- (2) Vuoden 2003 tammikuun lisäosuudessa esitettyjen hake-musten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää

tapauksen mukaan vähennysprosentin soveltamista haet-tuihin määriin tämän asetuksen liitteen säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 2003 tammikuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitet-tyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodis-tushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan, tapauksen mukaan, liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavassa osuudessa käytettävissä olevat määrät vahvis-tetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 10.

LIITE

Vuoden 2003 tammikuun osuuden osalta luettuihin määriin sekä seuraavan osuuden osalta käytettävissä oleviin määriin sovellettavat vähennysprosentit:

a) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Huhtikuun 2003 osuudessa käytettävissä oleva määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 (%)	3 755,992
Thaimaa	0 (%)	10 727,000

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

b) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Huhtikuun 2003 osuudessa käytettävissä oleva määrä (t)
Australia	0 (%)	2 586,500
Amerikan yhdysvallat	0 (%)	511,000

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

c) 2 artiklassa tarkoitettu määrä: CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikutut riisinjyvät

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Heinäkuun 2003 osuudessa käytettävissä oleva määrä (t)
Thaimaa	0 (%)	29 120,000
Australia	0 (%)	6 456,000
Guyana	0 (%)	4 251,000
Amerikan yhdysvallat	90,9091	0,000
Muut	90,9295	0,000

(%) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 115/2003,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2003,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1298/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohintaa. Tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EYVL L 189, 18.7.2002, s. 8.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ⁽²⁾				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ⁽³⁾	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁵⁾	Egypti ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna).

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)

2. Laskuperusteet:

a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	199,85	226,03	265,18	292,02	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	237,02	263,86	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	28,16	28,16	—
d) Alkuperä	—	USDA ja toimijat	USDA ja toimijat	Toimijat	Toimijat	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 116/2003,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2003,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella.
- (2) Oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77⁽⁴⁾.
- (3) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä.
- (4) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla; jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä; tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (5) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b kohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla; tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määrämaihin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin.
- (6) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruisiksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät.
- (7) Tuet olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana.
- (8) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.
- (9) Rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53.

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 22 päivänä tammikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2002/99/EY,

annettu 16 päivänä joulukuuta 2002,

ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sisämarkkinoiden yhteydessä on vahvistettu erityisiä eläinten terveyttä koskevia sääntöjä, joilla säännellään perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvien ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden yhteisön sisäistä kauppaa tuotannon, jalostuksen, jakelun ja kolmansista maista yhteisön alueelle tuomisen osalta.
- (2) Näillä säännöillä on poistettu kyseisiä tuotteita koskevia kaupan esteitä ja siten myötävaikutettu sisämarkkinoiden luomiseen varmistaen samalla eläinten terveyden suojelun korkea taso.
- (3) Näillä säännöillä on lisäksi määrä estää eläinperäisten tuotteiden markkinoille saattamisesta johtuva eläintautien kulkeutuminen yhteisöön tai leviäminen. Niissä on myös yhteisiä säännöksiä, kuten sellaisia, jotka koskevat tarttuvien eläintautien saastuttamalta tilalta tai alueelta tulevien tuotteiden markkinoille saattamista koskevia rajoituksia ja velvollisuutta tehdä rajoitusten piiriin kuuluvilta alueilta tuleville tuotteille käsittely taudinaiheuttajan tuhoamiseksi.
- (4) Näitä yhteisiä periaatteita on voitava yhdenmukaistaa ja siten poistaa mahdolliset eläinten terveyttä koskevia erityissääntöjä hyväksyttäessä syntyneet epäkohdankaisuudet. Tällä yhdenmukaistamisella varmistetaan myös näiden eläinten terveyttä koskevien sääntöjen yhdenmukainen täytäntöönpano koko yhteisössä ja luodaan rakenteeltaan avoimempaa yhteisön lainsäädäntöä.
- (5) Kaupankäyntiin tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden eläinlääkinnälliset tarkastukset on tehtävä eläinlääkärin-tarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ⁽⁴⁾ mukai-

sesti. Direktiivissä 89/662/ETY edellytetään suojatoimenpiteitä, joita voidaan toteuttaa vakavan vaaran uhatessa eläinten terveyttä.

- (6) Kolmansista maista tuodut tuotteet eivät saa aiheuttaa mitään eläinten terveyteen liittyvää vaaraa yhteisön karjalle.
- (7) Tämän vuoksi on otettava käyttöön menettelyjä tarttuvien eläintautien yhteisöön kulkeutumisen estämiseksi. Näihin menettelyihin kuuluu asianomaisten kolmansien maiden eläinten terveyttä koskevan tilanteen säännöllinen arviointi.
- (8) On myös kehitettävä menettelyjä eläinperäisten tuotteiden tuontiin sovellettavien yleisten tai erityisten sääntöjen tai perusteiden vahvistamiseksi.
- (9) Kotieläiminä pidettyjen sorkka- ja kavioläimien lihan ja tällaisesta lihasta valmistettujen tai tällaista lihaa sisältävien lihavalmistusten tuontia koskevat säännöt sisältyvät jo terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annettuun neuvoston direktiiviin 72/462/ETY ⁽⁵⁾.
- (10) Lihan ja lihavalmistusten tuonnissa sovellettavia menettelyjä voidaan käyttää muiden eläinperäisten tuotteiden tuonnin mallina.
- (11) Kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinperäisten tuotteiden eläinlääkintätarkastukset on tehtävä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkärin-tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ⁽⁶⁾ mukaisesti; direktiivissä 97/78/EY edellytetään suojatoimenpiteitä, joita voidaan toteuttaa vakavan vaaran uhatessa eläinten terveyttä.
- (12) Kansainvälistä kauppaa koskevia sääntöjä laadittaessa on otettava huomioon kansainvälisen eläintautiviraston (OIE:n) laatimat suuntaviivat.
- (13) Yhteisön auditointeja ja tarkastuksia on järjestettävä eläinten terveyttä koskevien säännösten yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi.
- (14) Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat tuotteet luetaan perustamissopimuksen liitteessä I.

⁽¹⁾ EYVL C 365 E, 19.12.2000.⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 15. toukokuuta 2002.⁽³⁾ Talous- ja sosiaalikomitean lausunto annettu 28. maaliskuuta 2001.⁽⁴⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49).⁽⁵⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1452/2001 (EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11).⁽⁶⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

- (15) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY (1) mukaisesti,

I LUKU

ELÄINPERÄISTEN TUOTTEIDEN TUOTANNON, JALOSTUKSEN JA JAKELUN KAIKISSA VAIHEISSA YHTEISÖSSÄ SOVELLETTAVAT ELÄINTEN TERVEYTTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

3 artikla

1 artikla

Soveltamisala

Tässä direktiivissä vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat yleiset säännöt ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden ja niistä saatavien tuotteiden tuotannon, jalostuksen ja jakelun yhteisössä sekä kolmansista maista yhteisön alueelle tuomisen kaikkien vaiheiden osalta.

Nämä säännöt eivät vaikuta direktiivien 89/662/ETY, 97/78/EY ja liitteessä I lueteltujen direktiivien säännösten soveltamiseen.

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä sovelletaan elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 (2) ja direktiivin 97/78/EY määritelmiä soveltuvin osin. Tämän lisäksi tarkoitetaan:

- 1) 'tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikilla vaiheilla' kaikkia vaiheita alkaen eläinperäisen tuotteen alkutuotannosta aina varastointiin, kuljetukseen, myyntiin tai toimitukseen lopulliselle kuluttajalle asti;
- 2) 'yhteisön alueelle tuomisella' tavaroiden tuomista jollekin direktiivin 97/78/EY liitteessä I mainituista alueista niiden asettamiseksi yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2913/92 (3) 4 artiklan 16 kohdan a–f alakohdan mukaiseen tullimenettelyyn;
- 3) 'virkaeläinlääkäriä' eläinlääkäriä, jolla on pätevyys toimia virkaeläinlääkäriä ja jonka toimivaltainen viranomainen on nimittänyt;
- 4) 'eläinperäisillä tuotteilla' eläimistä saatuja tuotteita sekä näistä valmistettuja tuotteita, jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi, mukaan luettuina elävät eläimet, kun ne on valmistettu tähän tarkoitukseen.

(1) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

(2) EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

(3) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

Eläinten terveyttä koskevat yleiset vaatimukset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä varmistaakseen, että seuraavien säännösten mukaisesti elintarvikealan toimijat eivät aiheuta eläimiin tarttuvien tautien leviämistä missään eläinperäisten tuotteiden tuotanto-, jalostus- tai jakeluvaiheessa yhteisössä.

2. Eläinperäisten tuotteiden on oltava peräisin eläimistä, jotka täyttävät asiaankuuluvassa yhteisön lainsäädännössä vahvistetut eläinten terveyttä koskevat edellytykset.

3. Eläinperäisten tuotteiden on oltava peräisin eläimistä,

- a) jotka eivät tule tilalta, laitoksesta, alueelta tai alueen osasta, johon kohdistuu näihin eläimiin tai tuotteisiin sovellettavia liitteessä I tarkoitetuista säännöistä johtuvia rajoituksia eläinten terveydentilan vuoksi;
- b) joita lihan ja lihavalmisteen ollessa kyseessä ei ole teurastettu laitoksessa, jossa teurastus- tai tuotantoprosessin aikana oli eläimiä, joilla on tai epäiltiin olevan jokin a alakohdassa tarkoitettujen sääntöjen kattamista taudeista, tai tällaisten eläinten ruhoja tai niiden osia, paitsi jos kyseinen epäily on suljettu pois;
- c) jotka vesiviljeltyjen eläinten ja tuotteiden ollessa kyseessä ovat direktiivin 91/67/ETY (4) mukaisia.

4 artikla

Poikkeukset

1. Sen estämättä, mitä 3 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia, kunhan liitteessä I tarkoitettuja taudintorjuntatoimenpiteitä noudatetaan, sellaisten eläinperäisten tuotteiden tuotannon, jalostuksen ja jakelun, jotka tulevat alueelta tai alueen osasta, johon kohdistuu rajoituksia eläinten terveydentilan vuoksi, mutta jotka eivät tule saastuneelta tai saastuneeksi epäillyltä tilalta, edellyttäen että:

- i) ennen jäljempänä tarkoitettua käsittelyä tuotteet on saatu, käsitelty, kuljetettu ja varastoitettu erillään tuotteista tai eri aikana kuin tuotteet, jotka täyttävät kaikki eläinten terveyttä koskevat edellytykset, ja että toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt edellytykset kuljetukselle alueelta, johon kohdistuu rajoituksia eläinten terveydentilan vuoksi;

(4) EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.

- ii) tuotteet, joille on tehtävä käsittely, ovat asianmukaisesti tunnistettavissa;
- iii) tuotteille tehdään riittävä käsittely kyseisen terveysongelman poistamiseksi; ja
- iv) käsittely tehdään sen jäsenvaltion, jossa eläinten terveysongelma todettiin, tähän tarkoitukseen hyväksymässä laitoksessa.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan liitteen II ja liitteen III 1 kohdan mukaisesti tai 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen hyväksyttävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2. Sellaisten vesiviljelytuotteiden tuotanto, jalostus ja jakelu, jotka eivät ole 3 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisia, sallitaan direktiivissä 91/67/ETY säädettyjen edellytysten ja tarvittaessa 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavien lisäedellytysten mukaisesti.

3. Lisäksi mikäli tautitilanne sallii, 3 artiklaan voidaan erityistapauksissa myöntää poikkeuksia 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Tällaisissa tapauksissa kiinnitetään erityisesti huomiota:

- a) taudin erityisominaisuuksiin kyseisessä lajissa; ja
- b) eläimille mahdollisesti tehtäviin tutkimuksiin tai toimenpiteisiin.

Kun tällaisia poikkeuksia myönnetään, on taattava, ettei eläintaudilta suojautumisen astetta millään tavalla heikennetä. Siksi eläinten terveyden suojelemiseksi yhteisössä mahdollisesti tarvittavat toimenpiteet on hyväksyttävä samaa menettelyä noudattaen.

5 artikla

Eläinlääkärintodistukset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden osalta on olemassa eläinlääkärintodistus, jos:

- eläinten terveyttä koskevien syiden vuoksi on annettu direktiivin 89/662/ETY 9 artiklan nojalla määräyksiä, joiden mukaan jostakin jäsenvaltiosta peräisin olevien eläinperäisten tuotteiden mukana on oltava terveystodistus, tai
- poikkeus on myönnetty 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan laatia täytäntöönpanosäännöt ja erityisesti kyseisten todistusten malli liitteessä IV vahvistetut yleiset periaatteet huomioon ottaen. Todistukset voivat sisältää muun kansanterveyteen ja eläinten terveyteen liittyvän yhteisön lainsäädännön edellyttämiä yksityiskohtia.

6 artikla

Viralliset eläinlääkärintarkastukset

1. Eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä ja elintarvikkeiden ja rehujen tarkastuksiin sovellettavista säännöistä annettavien Euroopan parlamentin ja

neuvoston asetusten antamista odottaessa jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaiset viranomaiset tekevät virallisia eläinten terveystarkastuksia sen varmistamiseksi, että tätä direktiiviä, sen täytäntöönpanosääntöjä ja sen nojalla mahdollisesti toteutettavia eläinperäisiä tuotteita koskevia varotoimenpiteitä noudatetaan. Tarkastuksista ei yleensä saa ilmoittaa etukäteen ja ne tehdään direktiivin 89/662/ETY säännösten mukaisesti.

2. Eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä ja elintarvikkeiden ja rehujen tarkastuksiin sovellettavista säännöistä annettavien Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten antamista odottaessa jäsenvaltioiden on, jos todetaan eläinten terveyttä koskevien sääntöjen rikkomisia, toteutettava tilanteen korjaamiseksi tarvittavia toimia direktiivin 89/662/ETY säännösten mukaisesti.

3. Komission asiantuntijat voivat yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa toteuttaa paikalla tarkastuksia, auditoinnit mukaan luettuina, jos se on tarpeen tämän direktiivin soveltamiseksi yhtenäisellä tavalla. Jäsenvaltioiden, joiden alueella tarkastus suoritetaan, on avustettava asiantuntijoita kaikin tarvittavin tavoin näille kuuluvien tehtävien suorittamisessa. Komissio antaa toimivaltaiselle viranomaiselle tiedot tarkastusten tuloksista.

Jos komission auditoinnin tai tarkastuksen yhteydessä todetaan vakava vaara eläinten terveydelle, kyseisen jäsenvaltion on välittömästi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojaamiseksi. Jos tällaisia toimenpiteitä ei toteuteta tai jos ne todetaan riittämättömiksi, komissio toteuttaa 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojaamiseksi ja ilmoittaa tästä jäsenvaltioille.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti ne, jotka koskevat kansallisten viranomaisten kanssa tehtävää yhteistyötä, vahvistetaan 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

II LUKU

TUONTI KOLMANSISTA MAISTA

7 artikla

Yleiset säännökset

Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita tuodaan yhteisön alueelle kolmansista maista vain siinä tapauksessa, että ne noudattavat yhteisön samanlaisten tuotteiden tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikkiin vaiheisiin sovellettavia I luvun vaatimuksia tai tarjoavat vastaavat eläinten terveyttä koskevat takeet.

8 artikla

Yhteisön sääntöjen noudattaminen

7 artiklassa säädetyn yleisen veloitteen noudattamisen varmistamiseksi on 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen laadittava seuraavat:

- 1) Luettelot kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joista tiettyjen eläinperäisten tuotteiden tuonti on sallittu. Kolmas maa saa olla tällaisissa luetteloissa ainoastaan, jos yhteisö on suorittanut kyseisestä maasta auditoinnin, josta ilmenee, että toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen antaa asianmukaiset takeet yhteisön lainsäädännön noudattamisesta.
- Näitä luetteloita laadittaessa ja saatettaessa ajan tasalle on kiinnitettävä erityistä huomiota:
- a) kolmannen maan lainsäädäntöön;
 - b) kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen ja sen tarkastuslaitosten organisaatioon, näiden laitosten toimivaltaan, niihin kohdistuvaan valvontaan ja niiden toimivaltaan ja henkilöstön määrään, jota tarvitaan niiden lainsäädännön tehokkaaseen täytäntöönpanoon;
 - c) yhteisöön tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, valmistukseen, käsittelyyn, varastointiin ja lähettämiseen sovellettuihin tosiasiallisiin eläinten terveyttä koskeviin vaatimuksiin;
 - d) takeisiin, jotka kolmannen maan toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen voi antaa kyseessä olevien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten noudattamisen tai vastaavuuden osalta;
 - e) kolmannesta maasta peräisin olevan tuotteen kaupan pitämisestä saatuaan kokemukseen ja tehtyjen tuontitarkastusten tuloksiin;
 - f) kolmannessa maassa tehtyjen yhteisön tarkastusten ja auditointien tuloksiin, ja erityisesti toimivaltaisten viranomaisten arvioinnin tuloksiin, tai komission sitä vaatiessa kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten toimittamaan raporttiin tarkastuksista, joita ne ovat tehneet;
 - g) karjan, muiden kotieläinten ja luonnonvaraisten eläinten terveydentilaan kolmannessa maassa, ottaen huomioon erityisesti eksoottiset eläintaudit ja maan yleisen terveytilanteen kaikki näkökohdat, jotka voivat aiheuttaa riskin kansanterveydelle tai eläinten terveydelle yhteisössä;
 - h) kolmansien maiden toimittamien, niiden alueella esiintyviä tarttuvia eläintautia koskevien tietojen säännöllisyyteen ja nopeuteen sekä tietojen paikkansapitävyyteen, erityisesti Maailman eläintautiviraston (OIE) eläintautiluetteloissa lueteltujen ilmoitettavien tautien osalta tai, vesiviljeltyjen eläinten osalta, OIE:n vesiviljeltyjen eläinten terveyssäännöstössä lueteltujen ilmoitettavien tautien osalta;
 - i) tarttuvien eläintautien ehkäisyä ja torjuntaa koskeviin kolmannen maan sääntöihin ja niiden täytäntöönpanoon, mukaan lukien sen muista maista tuontia koskevat säännöt.

- 2) Komissio huolehtii siitä, että kaikkien tämän artiklan mukaisesti laadittujen tai ajan tasalle saatettujen luetteloiden ajan tasalla olevat versiot ovat yleisön saatavilla. Tämän artiklan mukaan laadittuja luetteloita voidaan yhdistää muihin luetteluihin, jotka on laadittu eläinten terveyttä koskeviin ja kansanterveydellisiin tarkoituksiin, ja ne voivat sisältää myös terveystodistusten malleja.
- 3) Eläinperäisiä tuotteita ja eläimiä, joista ne on saatu, koskevat alkuperäsäännöt laaditaan 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
- 4) Kolmanteen maahan tai kolmansien maiden ryhmään sovellettavat erityiset tuontiedellytykset, joissa otetaan huomioon kyseisen kolmannen maan tai kolmansien maiden ryhmän eläinten terveystilanne, laaditaan 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
- 5) Tarvittaessa
 - yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta,
 - perusteet, joiden mukaan kolmannet maat ja niiden osat luokitellaan eläintautien osalta, ja
 - erityissäännöt, jotka koskevat kulkeutumistapoja tai erityisiä tuotteita kuten kulkeutumista matkailijoiden mukana tai kaupallisten näyttöiden tuomista yhteisön alueelle,
 voidaan laatia 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

9 artikla

Asiakirjat

1. Eläinperäisten tuotteiden lähetysten mukana on niitä yhteisöön tuotaessa oltava liitteessä IV esitettyjen vaatimusten mukainen eläinlääkärintodistus.
2. Eläinlääkärintodistuksessa on varmennettava, että tuotteet täyttävät:
 - a) kyseisille tuotteille tässä direktiivissä ja eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista annetussa EY:n lainsäädännössä asetetut vaatimukset tai kyseisiä vaatimuksia vastaavat säännökset; ja
 - b) 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistetut erityiset tuontiedellytykset.
3. Asiakirjoihin voi sisältyä kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevassa yhteisön muussa lainsäädännössä vaadittuja tarkempia tietoja.
4. 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen voidaan:
 - a) edellyttää sähköisten asiakirjojen käyttämistä;
 - b) laatia asiakirjamalleja; sekä
 - c) laatia sääntöjä ja todistus kauttakulkua varten.

10 artikla

Yhteisön tarkastukset ja auditoinnit

1. Komission asiantuntijat voivat kaikissa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa vaiheissa suorittaa yhteisön tarkastuksia ja/tai auditointeja kolmansissa maissa varmistaa yhdenmukaisuuden tai vastaavuuden eläinten terveyttä koskevien yhteisön sääntöjen kanssa. Komission asiantuntijoilla voi olla mukanaan jäsenvaltioiden asiantuntijoita, jotka komissio on valtuuttanut suorittamaan kyseisiä tarkastuksia ja/tai auditointeja.

2. 1 kohdassa mainitut tarkastukset ja/tai auditoinnit kolmansissa maissa tehdään yhteisön puolesta ja komissio vastaa aiheutuneista kuluista.

3. Menettely 1 kohdassa mainittujen tarkastusten ja/tai auditointien suorittamiseksi kolmansissa maissa voidaan vahvistaa tai sitä voidaan muuttaa 12 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Jos yhteisön auditoinnin tai tarkastuksen yhteydessä todetaan vakava vaara eläinten terveydelle, komissio toteuttaa välittömästi eläinten terveyden suojaamiseksi tarvittavat toimenpiteet direktiivin 97/78/EY 22 artiklan mukaisesti ja ilmoittaa tästä jäsenvaltioille.

LUKU III

LOPPUSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Teknisten liitteiden ajan tasalle saattaminen

Tämän direktiivin liitteitä voidaan muuttaa 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen erityisesti seuraavien asioiden huomioon ottamiseksi:

- i) tieteelliset ohjeet ja tutkimustieto, erityisesti uusien riskinarviointien osalta;
- ii) tekninen kehitys; ja
- iii) eläinten terveyteen liittyvät turvallisuustavoitteet.

12 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa asetuksen (EY) N:o 178/2002 58 artiklalla perustettu pysyvä elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

13 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Liitteessä V luetelluissa direktiiveissä säädettyjä eläinten terveyttä koskevia sääntöjä ei enää sovelleta 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärästä lähtien.

2. Mainittujen säännösten nojalla annetut täytäntöönpanosäännöt pysyvät voimassa, kunnes ne korvataan tämän direktiivin nojalla annetuilla säännöillä, joilla on vastaava vaikutus.

3. Siirtymätoimista voidaan säätää 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset ennen 1 päivää tammikuuta 2005. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiivin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

15 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

16 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. FISCHER BOEL

LIITE I

Eläinperäisten tuotteiden kaupassa huomioon otettavat taudit, joiden osalta torjuntatoimenpiteitä on otettu käyttöön yhteisen lainsäädännön nojalla

Tauti	Direktiivi
Klassinen sikarutto (Classical swine fever)	Yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 2001/89/ETY
Afrikkalainen sikarutto	Yhteisön toimenpiteistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 2002/60/EY
Suu- ja sorkkatauti	Yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 85/511/ETY
Lintuinfluenssa (avian influenza)	Yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 92/40/ETY
Newcastlen tauti	Yhteisön toimenpiteistä Newcastlen taudin torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 92/66/ETY
Karjarutto Pienten märehitijän rutto Sian vesikulaaritauti (swine vesicular -tauti)	Yhteisön yleisistä toimenpiteistä tiettyjen eläintautien torjumiseksi sekä swine vesicular -tautiin liittyvistä erityistimenpiteistä annettu neuvoston direktiivi 92/119/ETY
Vesiviljelyeläinten taudit	Neuvoston direktiivi 91/67/ETY eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille Neuvoston direktiivi 93/53/ETY yhteisön vähimmäistimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi Yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 95/70/EY

LIITE II

Erityinen tunnistusmerkintä lihalle, joka on peräisin alueelta tai alueen osasta, joka ei täytä kaikkia asiaankuuluvia eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia

- Tuoreen lihan terveystunnuksen on oltava peitetty vinoristillä, joka koostuu kahdesta toisensa keskellä leimaa leikkaavasta suorasta viivasta siten, että siinä olevat tiedot pysyvät luettavina.
- Edellä 1 kohdassa mainittu merkki voi muodostua myös yksittäisestä soikeasta leimasta, jonka halkaisija pituussuunnassa on 6,5 cm ja poikkitaissuunnassa 4,5 cm; seuraavien tietojen on oltava siinä täysin luettavassa muodossa:
 - yläosassa jäsenvaltion nimi tai ISO-koodi, joka on AT, BE, DE, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IT, LU, NL, PT, SE tai UK, seuraavaksi,
 - keskellä teurastamon eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero,
 - alaosassa jokin seuraavista kirjainyhdistelmistä: CE, EC, EF, EG, EK tai EY,
 - kaksi suoraa viivaa, jotka leikkaavat toisensa keskellä leimaa siten, että leimassa olevat tiedot eivät peity.

Kirjainten korkeuden on oltava vähintään 0,8 cm ja numeroiden korkeuden vähintään 1 cm.

Leimassa on myös oltava tiedot, joiden perusteella lihan tarkastuksen tehnyt eläinlääkäri voidaan tunnistaa.

Merkki on tehtävä eläinten terveysvaatimusten täytäntöönpanosta vastuussa olevan virkaeläinlääkärin suorassa valvonnassa.

LIITE III

1. Käsittelyt eläinten tiettyjen terveysriskien poistamiseksi lihasta ja maidosta

LIHA Käsittely (*)	Tauti							
	Suu- ja sorkkatauti	Klassinen sikarutto	Sian vesikulaaritauti	Afrikkalainen sikarutto	Karjarutto	Newcastlen tauti	Lintuinfluenssa	Pienten märehtijäin rutto
a) Lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, F ₀ -arvolla 3,00 tai enemmän (**)	+	+	+	+	+	+	+	+
b) Lämpökäsittely 70 °C:n vähimmäislämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan koko lihassa	+	+	+	0	+	+	+	+
c) Lämpökäsittely 80 °C:n vähimmäislämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan koko lihassa	+	+	+	+	+	+	+	+
d) Lämpökäsittely ilmatiiviissä säiliössä vähintään 60 °C:seen vähintään 4 tunnin ajan, jona aikana sisälämpötilan on oltava vähintään 70 °C 30 minuutin ajan	+	+	+	+	+	-	-	+
e) Luuttomalle lihalle vähintään yhdeksän kuukauden ajan kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, seuraavin ominaisuuksin: aW-arvo enintään 0,93 tai pH-arvo enintään 6,0	+	+	+	+	+	0	0	0
f) Kuten edellä oleva e kohta, mutta saa olla luullista (*)	+	+	+	0	0	0	0	0
g) Salami käsiteltävä 12 artiklan 2 kohdan menettelyä noudattaen vahvistettavien vaatimusten mukaisesti, asiaa käsittelevän tiedekomitean kuulemisen jälkeen	+	+	+	0	+	0	0	0
h) Kinkku ja kupeet, joille on tehty vähintään 190 päivää (kinkut) tai 140 päivää (kupeet) kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely	0	0	0	+	0	0	0	0
i) Lämpökäsittely, joka takaa vähintään 65 °C:n sisälämpötilan, saavutetaan niin pitkäksi aikaa kuin on välttämätöntä vähintään pastörintiarvon (pv) 40 saavuttamiseksi	+	0	0	0	0	0	0	+

LIHA Käsittely (*)	Tauti							
	Suu- ja sorkkatauti	Klassinen sikarutto	Sian vesikulaaritauti	Afrikkalainen sikarutto	Karjarutto	Newcastlen tauti	Lintuinfluenssa	Pienten märehtijäin rutto
Ihmisravinnoksi tarkoitettu MAITO ja maitotuotteet (kerma mukaan luettuna)								
a) iskukuumennus (UHT) (UHT = vähimmäisvaatimuksena käsittely 132 °C:n lämpötilassa vähintään 1 sekunnin ajan)	+	0	0	0	0	0	0	0
b) jos maidon pH-arvo on alle 7,0, yksinkertainen lämpökäsittely — lyhytkestoinen pastörointi (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0
c) jos maidon pH-arvo on 7,0 tai korkeampi, kaksinkertainen HTST-käsittely	+	0	0	0	0	0	0	0

"+": Teho tunnustettu.

"0": Tehoa ei tunnustettu.

(*) On toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ristikontaminaation välttämiseksi.

(**) F_0 on laskettu tappava vaikutus bakteeri-itiöihin. F_0 -arvo 3,00 tarkoittaa, että tuotteen kylmintä kohtaa on käsitelty riittävästi, jotta saavutetaan sama tappava vaikutus kuin 121 °C:ssa (250 °F) 3 minuutissa nopealla kuumentamisella ja jäähdyttämisellä.

LIITE IV

Todistusten myöntämistä koskevat yleiset periaatteet

1. Lähettäjänä toimivan toimivaltaisen viranomaisen edustajan, joka myöntää eläinperäisten tuotteiden lähetysten mukana olevan todistuksen, on allekirjoitettava se ja varmistettava, että siinä on virallinen leima. Tämä vaatimus koskee todistuksen jokaista sivua, jos sivuja on useampia kuin yksi.
 2. Todistukset on laadittava määräjäsenvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä ja sen jäsenvaltion kielillä, jossa suoritetaan rajatarkastus, tai niiden liitteenä on oltava virallinen käännös kyseiselle kielelle tai kyseisille kielille. Jäsenvaltio voi kuitenkin suostua siihen, että käytetään muuta virallista yhteisön kieltä kuin jäsenvaltion virallista kieltä.
 3. Tuotteiden mukana on, niitä yhteisöön tuotaessa, oltava todistuksen alkuperäiskappale.
 4. Todistusten on koostuttava:
 - a) yhdestä ainoasta paperiarkista; tai
 - b) kahdesta tai useammasta sivusta, jotka ovat osa yhtenäistä ja jakamatonta paperiarkkia; tai
 - c) useasta peräkkäisestä sivusta, jotka on numeroitu niin, että numeroinnista käy ilmi, että sivu on yksi rajallisesta määrästä peräkkäisiä sivuja (esimerkiksi "sivu 2/4").
 5. Todistuksilla on oltava yksilöllinen viitenumero. Kun todistus koostuu useasta peräkkäisestä sivusta, todistuksen numeron on oltava jokaisella sivulla.
 6. Todistus on annettava ennen kuin lähetys, jota se koskee, poistuu lähettäjänä toimivan maan toimivaltaisen viranomaisen valvonnasta.
-

LIITE V

1. Neuvoston direktiivi 72/461/ETY ⁽¹⁾, annettu 12 päivänä joulukuuta 1972, eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla;
2. Neuvoston direktiivi 80/215/ETY ⁽²⁾, annettu 22 päivänä tammikuuta 1980, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lihavalmisteen kaupassa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla;
3. Neuvoston direktiivi 91/494/ETY ⁽³⁾, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1991, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/121/EY;
4. Neuvoston direktiivi 91/495/ETY ⁽⁴⁾, annettu 27 päivänä marraskuuta 1990, terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaninlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla;
5. Neuvoston direktiivi 92/45/ETY ⁽⁵⁾, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisesta ja luonnonvaraisen riistan lihan markkinoille saattamisessa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY;
6. Neuvoston direktiivi 92/46/ETY ⁽⁶⁾, annettu 16 päivänä kesäkuuta 1992, raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä;
7. Neuvoston direktiivi 94/65/EY ⁽⁷⁾, annettu 14 päivänä joulukuuta 1994, jauhetun lihan ja raakalihavalmisteen tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 47, 21.2.1980, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 41.

⁽⁵⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35.

⁽⁶⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

EU—BULGARIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2/2002,

tehty 1 päivänä heinäkuuta 2002,

Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta

(2003/49/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisestä assosiaatiosta ja erityisesti sen pöytäkirjan N:o 3 1 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pöytäkirjassa N:o 3, sellaisena kuin se on korvattuna Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla ⁽²⁾, vahvistetaan jalostettujen maataloustuotteiden kauppajärjestelyt yhteisön ja Bulgarian välillä.
- (2) Pöytäkirjan 1 artiklan 2 kohdan mukaan assosiaationeuvosto päättää erityisesti pöytäkirjan liitteissä mainittujen tullien muuttamisesta ja tariffikiintiöiden lisäämisestä tai poistamisesta.
- (3) Pöytäkirjan 2 artiklan toisen luetelmakohdan mukaan assosiaationeuvoston päätöksellä voidaan myös alentaa sovellettuja tulleja vastauksena jalostettuihin maataloustuotteisiin liittyviin molemminpuolisista myönnytyksistä johtuviin alennuksiin.
- (4) Tämän päätöksen liitteiden I ja II mukaiset vuosikiintiöt olisi avattava vuodeksi 2002. Koska nämä vuosikiintiöt voidaan avata vasta 1 päivän tammikuuta 2002 jälkeen päivänä, joka on vahvistettava, niitä on pienennettävä suhteessa kuluneeseen aikaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan Bulgarian ja yhteisön välisestä jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta tehdyn pöytäkirjan N:o 3 liitteet I ja II tämän päätöksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämän päätöksen liitteissä I ja II vahvistettuja vuoden 2002 vuosikiintiöitä pienennetään suhteessa kuluneeseen aikaan kokonaisten kuukausien mukaan.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen tekemistä seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 2002.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. PASSY

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 112, 29.4.1999, s. 3.

LIITE I

Taulukko 1

Kiintiöt Bulgariasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnilla — vapautus tullista

CN-koodi	Kuvaus	Vuotuinen kiintiö 2002	Vuotuinen korotus vuodesta 2003 alkaen
		(1 000 kg)	
(1)	(2)	(3)	(4)
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	588	49
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:		
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39, mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia		
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60, mutta enintään 75 painoprosenttia		
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, muut kuin CN-koodeihin 2106 10 20 ja 2106 90 20 kuuluvat sekä muut kuin lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit ⁽¹⁾		
3302 10	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:		
3302 10 29	– – – – – muut		
1702 50	Kemiallisesti puhdas fruktoosi	4 000	—
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa); ei kuitenkaan CN-koodin 1704 90 10 mukainen lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita	202	17
ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet lukuun ottamatta CN-koodia 1806 10 15	604	50
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna, lukuun ottamatta CN-koodiin 1901 90 91 kuuluvia tuotteita	121	10
ex 1902	Makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavoin valmistetut, lukuun ottamatta täytettyjä makaronivalmisteita, joiden CN-koodi on 1902 20 10 ja 1902 20 30; couscous, myös valmistettu	404	34
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsäkinä tai hutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsäkinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	302	25
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jotka soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	706	59

CN-koodi	Kuvaus	Vuotuinen kiintiö 2002	Vuotuinen korotus vuodesta 2003 alkaen
		(1 000 kg)	
(1)	(2)	(3)	(4)
2101 12 98	Kahviuutteisiin, -esansseihin tai tiivistisiin taikka kahviin perustuvat valmisteet, lukuun ottamatta CN-koodiin 2101 12 92 kuuluvia valmisteita	202	17
2101 20 98	Muut kuin CN-koodiin 2101 20 92 kuluvat tee- ja mateuutteisiin, -esansseihin ja -tiivisteluihin tai teehen ja mateen perustuvat valmisteet		
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	26	2
	– – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:		
2101 30 19	– – – muut		
	– – paahdetun juurisikurin uutteen, esanssit ja tiivisteet ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:		
2101 30 99	– – – muut		
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:		
2103 20 00	Tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	2 200	200
2103 30 90	– – valmistettu sinappi	2 200	200
2103 90 90	– – muut	2 200	200
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	100	8
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2209 hedelmä- ja kasvismehut:	21	2
2202 90 91—	– – muu		
2202 90 99			

(¹) CN-koodiin 2106 90 10 kuuluvien tuotteiden osalta tämän etuuden myöntämisen edellytyksenä on, että noudatetaan asiaa koskevien yhteisön säännösten määräyksiä.

Taulukko 2

Tullit Bulgariasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

Huomautus: Tässä taulukossa esitetyt tulot alennetaan 10 prosentilla. Määrät, jotka otetaan huomioon laskettaessa tässä taulukossa lueteltujen tavaroiden yhteisöön kohdistuvaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalouden maksuosia (EAR) ja lisätulleja (AD S/ZR ja AD F/MR), annetaan 12 päivänä lokakuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/1999 liitteessä 1 olevassa taulukossa 2 b (1.7.2000 alkaen) (EYVL L 278, 28.10.1999, s. 775-787) (1)

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10	– jogurtti:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 51	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % + 95 EUR/100 kg
0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia	0 % + 130,4 EUR/100 kg
0403 10 59	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 % + 168,8 EUR/100 kg
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 % + 12,4 EUR/100 kg
0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia	0 % + 17,1 EUR/100 kg
0403 10 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 % + 26,6 EUR/100 kg
0403 90	– muu:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 71	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 % + 95 EUR/100 kg
0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia	0 % + 130,4 EUR/100 kg
0403 90 79	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 % + 168,8 EUR/100 kg
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 % + 12,4 EUR/100 kg
0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia	0 % + 17,1 EUR/100 kg
0403 90 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 % + 26,6 EUR/100 kg
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	0 % + EAR
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	0 % + EAR
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:	
0509 00 90	– muut	5,1 %

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
0710 0710 40 00	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt): – sokerimaissi	0 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
0711 0711 90 0711 90 30	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulu- tukseen soveltumattomina: – muut kasvikset; kasvissekoitukset: – – kasvikset – – – sokerimaissi	0 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
1302 1302 12 00 1302 13 00 1302 20 1302 20 10 1302 20 90	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioituneet: – kasvimehut ja -uutteet: – – lakritsista saadut – – humalasta saadut – pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit: – – kuivassa muodossa – – muut	0 % 1,9 % 7,1 % 5,2 %
1505 1505 10 00	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini): – villarasva, raaka	3,2 %
1516 1516 20 1516 20 10	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoituneet, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut: – kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet: – – hydrattu risiiniöljy ”opaalivaha”	3,4 % ⁽²⁾
1517 1517 10 1517 10 10 1517 90 1517 90 10 1517 90 93	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasviras- voista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet: – margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini: – – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painopro- senttia maitorasvaa – muut: – – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painopro- senttia maitorasvaa – – muut – – – muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	0 % + 28,4 EUR/100 kg 0 % + 28,4 EUR/100 kg 2,9 %
1518 00 1518 00 10	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydra- toidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla poly- meroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötä- väksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvi- rasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista: – linoksiini – muut:	7,7 %

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
1518 00 91	— eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jatkeet, keitetyt, hapatetut, dehydra- toidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjiössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	7,7 %
	— — muut:	
1518 00 95	— — — syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista	2 %
1518 00 99	— — — muut	7,7 %
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt:	
1521 90	— muut:	
	— — mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat, myös puhdistetut tai värjätyt	
1521 90 99	— — — muut	2,5 %
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:	
1522 00 10	— degras	3,8 %
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
1702 50 00	— kemiallisesti puhdas fruktoosi	16 % + 50,7 EUR/100 kg net eda
1702 90	— muut, myös inverttisokeri:	
1702 90 10	— — kemiallisesti puhdas maltoosi	12,8 %
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 10	— purukumi, myös sokerilla kuorrutettu:	
	— — jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	
1704 10 11	— — — levypurukumi	0 % + 27,1 EUR/100 kg MAX 17,9 %
1704 10 19	— — — muut	0 % + 27,1 EUR/100 kg MAX 17,9 %
	— — jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	
1704 10 91	— — — levypurukumi	0 % + 30,9 EUR/100 kg MAX 18,2 %
1704 10 99	— — — muut	0 % + 30,9 EUR/100 kg MAX 18,2 %
1704 90	— muut:	
1704 90 10	— — lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita	5,8 %
1704 90 30	— — valkoinen suklaa	0 % + 45,1 MAX 18,9 % + 16,5 EUR/100 kg
	— — muut:	
1704 90 51	— — — pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1704 90 55	— — — kurkkupastillit ja yskänkaramellit	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
1704 90 61	--- valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
	--- muut:	
1704 90 65	--- viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat soke- rimakeisina	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1704 90 71	---- keitetyt makeiset, myös täytetyt	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1704 90 75	---- toffees ja niiden kaltaiset makeiset	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
	---- muut	
1704 90 81	----- tabletit, jotka on valmistettu puristamalla	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1704 90 99	----- muut	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1803	Kaakaomassa, myössellainen, josta rasva on poistettu:	0 %
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0 %
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0 %
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	- kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
1806 10 15	-- jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on vähemmän kuin 5 painopro- senttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 %
1806 10 20	-- jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painopro- senttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + 25,2 EUR/100 kg
1806 10 30	-- jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painopro- senttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + 31,4 EUR/100 kg
1806 10 90	-- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien invertti- sokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 % + 41,9 EUR/100 kg
1806 20	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	
1806 20 10	-- joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 20 30	-- joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
	-- muut:	
1806 20 50	--- joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 20 70	--- "chocolate milk crumb"	0 % + EA
1806 20 80	--- suklaakuorrutukset	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 20 95	--- muut	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
	- muut, levyinä, tankoina tai patukoina:	
1806 31 00	-- täytetyt	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 32	-- täyttämättömät	
1806 32 10	--- lisättyä viljaa, hedelmää tai pähkinää sisältävät	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 32 90	--- muut	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
1806 90	– muut: – – suklaa ja suklaatuotteet: – – – konvehdit, myös täytetyt:	
1806 90 11	– – – – alkoholia sisältävät	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 19	– – – – muut – – – muut:	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 31	– – – – täytetyt	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 39	– – – – täyttämättömät	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 50	– – sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 60	– – kaakaota sisältävät levitteet	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 70	– – kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1806 90 90	– – muut	0 % + EAR MAX 18,7 % + AD S/ZR
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:	
1901 10 00	– pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0 % + EAR
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut	0 % + EAR
1901 90	– muut: – – mallasuute:	
1901 90 11	– – – kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	0 % + 18 EUR/100 kg
1901 90 19	– – – muut – – muut:	0 % + 14,7 EUR/100 kg
1901 90 91	– – – jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, eivät kuitenkaan nimikkeiden 0401—0404 tuotteista jauheeksi valmistettuja elintarvikkeita	12,8 %
1901 90 99	– – – muut	0 % + EAR
1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: – kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902 11 00	– – munaa sisältävät	0 % + 24,6 EUR/100 kg
1902 19	– – muut:	
1902 19 10	– – – jotka eivät sisällä tavallisia vehnäjauhoja	0 % + 24,6 EUR/100 kg
1902 19 90	– – – muut	0 % + 21,1 EUR/100 kg
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut: – – muut:	

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
1902 20 91	— — — kypsennetyt	0 % + 6,1 EUR/100 kg
1902 20 99	— — — muut	0 % + 17,1 EUR/100 kg
1902 30	— muut makaronivalmisteet:	
1902 30 10	— — kuivatut	0 % + 24,6 EUR/100 kg
1902 30 90	— — muut	0 % + 9,7 EUR/100 kg
1902 40	— couscous	
1902 40 10	— — valmistamaton	0 % + 24,6 EUR/100 kg
1902 40 90	— — muu	0 % + 9,7 EUR/100 kg
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0 % + 15,1 EUR/100 kg
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualla kuulumattomat:	
1904 10	— viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:	
1904 10 10	— — maissista tehdyt	0 % + 20 EUR/100 kg
1904 10 30	— — riisistä tehdyt	0 % + 46 EUR/100 kg
1904 10 90	— — muu:	0 % + 33,6 EUR/100 kg
1904 20	— elintarvikevalmisteet, paahtamattomista viljahiutaleista taikka paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahdettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut:	
1904 20 10	— — myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin	0 % + EAR
	— — muut:	
1904 20 91	— — — maissista tehdyt	0 % + 20 EUR/100 kg
1904 20 95	— — — riisistä tehdyt	0 % + 46 EUR/100 kg
1904 20 99	— — — muut	0 % + 33,6 EUR/100 kg
1904 90	— muut:	
1904 90 10	— — riisi	0 % + 46 EUR/100 kg
1904 90 90	— — muu	0 % + 25,7 EUR/100 kg
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jotka soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	
1905 10 00	— näkkileipä	0 % + 13 EUR/100 kg
1905 20	— maustekakut	
1905 20 10	— — joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 18,3 EUR/100 kg
1905 20 30	— — joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 24,6 EUR/100 kg
1905 20 90	— — joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 31,4 EUR/100 kg
1905 30	— makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:	
	— — kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
1905 30 11	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
1905 30 19	--- muut	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
	-- muut:	
	--- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):	
1905 30 30	---- joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
	---- muut:	
1905 30 51	----- täytekeksit	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
1905 30 59	----- muut	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
	--- vohvelit ja vohvelikeksit:	
1905 30 91	---- suolatut, myös täytetyt	0 % + EAR MAX 20,7 % + AD F/MR
1905 30 99	---- muut	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
1905 40	- korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:	
1905 40 10	-- korput	0 % + EAR
1905 40 90	-- muut	0 % + EAR
1905 90	- muut:	
1905 90 10	-- happamaton leipä (matzos)	0 % + 15,9 EUR/100 kg
1905 90 20	-- ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	0 % + 60,5 EUR/100 kg
	-- muut:	
1905 90 30	--- ruokaleipä, jossa ei ole lisätyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	0 % + EAR
1905 90 40	--- vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	0 % + EAR MAX 20,7 % + AD F/MR
1905 90 45	--- keksit ja pikkuleivät (biscuits)	0 % + EAR MAX 20,7 % + AD F/MR
1905 90 55	--- puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut	0 % + EAR MAX 20,7 % + AD F/MR
	--- muut:	
1905 90 60	---- lisätyä makeutusainetta sisältävät	0 % + EAR MAX 24,2 % + AD S/ZR
1905 90 90	---- muut	0 % + EAR MAX 20,7 % + AD F/MR
2001	Etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	- muut:	
2001 90 30	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
2001 90 40	-- jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 % + 3,8 EUR/100 kg net eda
2001 90 60	-- palmunsydamet	10 %

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2004 10	– perunat:	
	– – muut	
2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 % + EAR
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2005 20	– perunat:	
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 % + EAR
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
ex 2005 90 80	Palkokasveista saatuihin hienoihin jauhoihin perustuvat valmisteet, auringossa kuivattuina levyinä tai taikinana, "papad"-nimellä tunnetut	0 %
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
	– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:	
2008 11	– – maapähkinät	
2008 11 10	– – – maapähkinävoi	5,2 %
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	
2008 91 00	– – palmunsydämet	3,5 %
2008 99	– – muut	
	– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät:	
	– – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:	
2008 99 85	– – – – – maissi, muu kuin sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 9,4 EUR/100 kg net eda
2008 99 91	– – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 % + 3,8 EUR/100 kg net eda
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 11	– – uutteet; esanssit ja tiivisteet	3,2 %
2101 12	– – uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 12 92	– – – kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	4,9 %
2101 12 98	– – – muut	0 % + EAR
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:	
2101 20 20	– – uutteet, esanssit ja tiivisteet:	2,2 %
	– – valmisteet	

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
2101 20 92	--- tee- tai mateuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0 %
2101 20 98	--- muut	0 % + EAR
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	
	– – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	
2101 30 11	--- paahdettu juurisikuri	4,9 %
2101 30 19	--- muut	0 % + 12,7 EUR/100 kg
	– – paahdetun juurisikurin uutteen, esanssit ja tiivisteet ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	
2101 30 91	--- paahdetusta juurisikurista saadut	5,5 %
2101 30 99	--- muut	0 % + 22,7 EUR/100 kg
2102	Hiiwa (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiwa:	
2102 10 10	– – valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	4,7 %
	– – leivontahiiva:	
2102 10 31	--- kuivattu	0 %
2102 10 39	--- muut	0 %
2102 10 90	– – muut	3,8 %
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiwa; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:	
	– – kuollut eli inaktiivinen hiiwa:	
2102 20 11	--- tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	1,9 %
2102 20 19	--- muut	2,6 %
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	1,9 %
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 10 00	– soijakastike	2,8 %
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	3,8 %
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 30 90	– – valmistettu sinappi	4,2 %
2103 90	– muut:	
2103 90 90	– – muut:	3,2 %
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet:	
2104 10	– keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten:	
2104 10 10	– – kuivatut	4,5 %
2104 10 90	– – muut	4,5 %
2104 20 00	– homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	5,5 %

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:	
2105 00 10	– joissa ei ole lainkaan maitorasvoja tai joissa niitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia	0 % + 20,2 EUR/100 kg MAX 19,4 % + 9,4 EUR/100 kg
2105 00 91	– joissa on maitorasvaa: – – vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia	0 % + 38,5 EUR/100 kg MAX 18,1 % + 7 EUR/100 kg
2105 00 99	– – vähintään 7 painoprosenttia	0 % + 54 EUR/100 kg MAX 17,8 % + 6,9 EUR/100 kg
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10	– proteiinitivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet:	
2106 10 20	– – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	5,2 %
2106 10 80	– – muut	0 % + EAR
2106 90	– muut:	
2106 90 10	– – juustofonduet (?)	35 EUR/100 kg
2106 90 20	– – alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	17,3 % MIN 1 EUR/% vol/hl
2106 90 92	– – muut:	
2106 90 92	– – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	12,8 %
2106 90 98	– – – muut	0 % + EAR
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:	
2202 10 00	– vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	1,9 %
2202 90	– muu:	
2202 90 10	– – nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömät	3,8 %
2202 90 91	– – muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja:	
2202 90 91	– – – vähemmän kuin 0,2 painoprosenttia	0 % + 13,7 EUR/100 kg
2202 90 95	– – – vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia	0 % + 12,1 EUR/100 kg
2202 90 99	– – – vähintään 2 painoprosenttia	0 % + 21,2 EUR/100 kg
2203 00	Mallasjuomat	1,8 %
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2205 10 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	5,1 EUR/hl
2205 10 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0 %
2205 90	– muu:	
2205 90 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	3,2 EUR/hl
2205 90 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0 %

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:	
2207 10 00	– denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	19,2 EUR/hl
2207 20 00	– denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	10,2 EUR/hl
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:	
2208 40	– rommi ja taffia: – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 11	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl
	– – – muu:	
2208 40 31	– – – – arvo suurempi kuin 7,9 litralta puhdasta alkoholia	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl
2208 40 39	– – – – muu	0,6 EUR/% vol/hl + 3,2 EUR/hl
	– – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 51	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	0,6 EUR/% vol/hl
	– – – muu:	
2208 40 91	– – – arvo suurempi kuin 2 litralta puhdasta alkoholia	0,6 EUR/% vol/hl
2208 40 99	– – – muu	0,6 EUR/% vol/hl
2208 90	– muu:	
	– – denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia:	
2208 90 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	1 EUR/% vol/hl + 6,4 EUR/hl
2208 90 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	1 EUR/% vol/hl
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:	
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	26 %
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet:	
2402 20 10	– – mausteneilikkaa sisältävät	10 %
2402 20 90	– – muut	57,6 %
2402 90 00	– muut	57,6 %
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:	
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta sen määrästä riippumatta:	
2403 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 500 g	74,9 %
2403 10 90	– – muut	74,9 %
	– muut	

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
2403 91 00	-- "homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka	16,6 %
2403 99	-- muu:	
2403 99 10	--- purutupakka ja nuuska	41,6 %
2403 99 90	--- muu	16,6 %
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	- muut moniarvoiset alkoholit:	
2905 43 00	-- mannitoli	0 % + 125,8 EUR/100 kg
2905 44	-- D-glusitolit (sorbitolit):	
	--- vesiliuksena:	
2905 44 11	---- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + 16,1 EUR/100 kg
2905 44 19	---- muu	0 % + 37,8 EUR/100 kg
	--- muu	
2905 44 91	---- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + 23 EUR/100 kg
2905 44 99	---- muu	0 % + 53,7 EUR/100 kg
2905 45 00	-- glyseroli	0 %
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitislleet ja -liuokset:	
3301 90	- muut:	
	-- uutetut oleohartsit:	
3301 90 21	--- lakritsista ja humalasta saadut	0 %
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10	- jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:	
	-- jollaisia käytetään juomateollisuudessa:	
	--- valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteelliset aromiaineet:	
3302 10 10	---- todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia	0 %
	---- muut:	
3302 10 21	----- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukosia tai tärkkelystä	12,8 %
3302 10 29	----- muut	0 % + EAR

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:	
3501 10	– kaseiini:	0 %
3501 10 50	– – teollisuuskäyttöön, ei kuitenkaan elintarvikkeiden tai rehun valmistukseen tarkoitettu	0 %
3501 10 90	– – muut	0 %
3501 90	– muut:	0 %
3501 90 90	– – muut	0 %
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 10	– – dekstriinit	0 % + 17,7 EUR/100 kg
	– – muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 90	– – – muu	0 % + 17,7 EUR/100 kg
3505 20	– liimat ja liisterit:	
3505 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 4,5 EUR/100 kg MAX 11,5 %
3505 20 30	– – joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 8,9 EUR/100 kg MAX 11,5 kg
3505 20 50	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 14,2 EUR/100 kg MAX 11,5 %
3505 20 90	– – joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 17,7 EUR/100 kg MAX 11,5 %
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:	
3809 10 10	– – joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 8,9 EUR/100 kg MAX 12,8 %
3809 10 30	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 12,4 EUR/100 kg MAX 12,8 %
3809 10 50	– – joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 15,1 EUR/100 kg MAX 12,8 %
3809 10 90	– – joissa on vähintään 83 prosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 17,7 EUR/100 kg MAX 12,8 %
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	0 %
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnon-tuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	

CN-koodi	Kuvaus	31.12.2000 sovellettava tulli
(1)	(2)	(3)
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva: – – vesiliuksena:	
3824 60 11	– – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + 16,1 EUR/100 kg
3824 60 19	– – – muu – – muut:	0 % + 37,8 EUR/100 kg
3824 60 91	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % 23 EUR/100 kg
3824 60 99	– – – muu	0 % + 53,7 EUR/100 kg

(¹) Lopullinen tullietuus, joka lasketaan tämän huomautuksen mukaisesti, pyöristetään ensimmäiseen desimaalilukuun lukuun ottamatta tulleja, joista on tässä taulukossa käytetty ilmaisuja "EAR", "AD S/ZR" ja "AD F/MR", jotka pyöristetään toisen desimaaliluvun kohdalta.

(²) Tämän päätöksen tultua voimaan tulli on 0 prosenttia.

(³) Tämän etuuden myöntämisen edellytyksenä on, että noudatetaan asiaa koskevien yhteisön säännösten määräyksiä.

Taulukko 3

Perusmäärät, jotka otetaan huomioon laskettaessa taulukossa 2 lueteltujen tavaroiden yhteisöön kohdistuvaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalouden maksuosia (EAR) ja lisätulleja

Perustuote	Suosituimmuuskohteluun persustuva tulli 1.7.2000 (euroa/100 kg)
(1)	(2)
Tavallinen vehnä	9,504
Makaronivehnä "durumvehnä"	14,752
Ruis	9,261
Ohra	9,261
Maissi	9,395
Pitkäjyväinen kuorittu riisi	26,432
Rasvaton maitojauhe	118,800
Täysmaitojauhe	130,432
Voi	189,562
Valkoinen sokeri	41,928

LIITE II

Taulukko 1

Luettelo Euroopan yhteisöstä peräisin olevista tuotteista, joihin Bulgaria soveltaa määrällisesti kiintiöityä etuuskohtelua

Huomautus: Tullit, joita sovelletaan nämä määrälliset kiintiöt ylittävien tuotteiden tuontiin, on annettu taulukossa 2.

CN-koodi	Kuvaus	Vuotuinen kiintiö (1 000 kg) 2002	Vuotuinen korotus (1 000 kg) vuodesta 2003 alkaen	Kiintiön sisällä sovellettava tulli (%)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1516 20 91	Kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	1 426	119	vapautus tullista
1702 50 00 1702 90 10	Kemiallisesti puhdas fruktoosikemiallisesti puhdas maltoosi	40	—	vapautus tullista
1704 90	Muut kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	320	—	20
1806 10	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	220	20	vapautus tullista
2004 10 91	Perunat hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	300	—	20
2005 20 10	Perunat hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	150	—	20
2202 10	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton	3 840	320	vapautus tullista
ex 2208 60	Votka enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	1 380 hl	—	vapautus tullista

Taulukko 2

Tullit yhteisöstä peräisin olevien tavaroiden Bulgariaan suuntautuvalla tuonnilla

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10	– jogurtti:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10 51— 0403 10 59	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa	32
0403 10 91— 0403 10 99	– – – muu	40 (*)
0403 90	– muu:	
	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 90 71— 0403 90 79	– – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa	32
0403 90 91— 0403 90 99	– – – – muu	40 (*)
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	8
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	8
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet	0
0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuotoisiksi leikatut), hapolla käsitellyt tai degelatoidut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet:	0
0508 00 00	Koralli ja sen kaltaiset aineet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta muutoin työstämättömät; nilviäisten, äyriäisten ja piikkihahkaisten kuoret sekä mustekalan selkäkilvet, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut, näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	0
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset	0

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
0510 00 00	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	0
0710	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710 40 00	– sokerimaissi	24
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulu- tukseen soveltumattomina:	
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:	
	– – kasvikset:	
0711 90 30	– – – sokerimaissi	30
0903 00 00	Mate	0
1212	Johanneksenleipä, merilevät ja muut levät, sokerijuurikas ja sokeriruoko, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös jauhetut; hedelmänkivet ja -sydämet sekä muut kasvituotteet (myös paahtamattomat juurisikurin <i>Cichorium intybus sativum</i> juuret), jollaisia käytetään pääasiallisesti ihmisravinnoksi, muualle kuulu- mattomat:	
1212 20 00	– merilevät ja muut levät	0
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
	– kasvimehut ja -uutteet:	
1302 12 00	– – lakritsista saadut	0
1302 13 00	– – humalasta saadut	0
1302 20	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit:	
1302 20 10	– – kuivassa muodossa	0
1302 20 90	– – muut	3
	– kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 31 00	– – agar-agar	0
1302 32	– – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä tai guar-siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:	
1302 32 10	– – – johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut	0
1401	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti palmikointiin tai punontaan (esim. bambu, rottinki, ruoko, kaisla, koripaju, raffia, puhdistettu, valkaistu tai värjätty olki sekä niini)	0
1402	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti täyteenä tai pehmusteena (esim. kapokki, täpeheinä ja meriheinä), myös kerrostettuina ja muuhun tukiaineeseen yhdistettyinä tai ilman sitä	0
1403	Kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti luudan- tai harjantekoon (esim. luutadurra, piassava, riisinjuuri ja istlekuitu), myös kimppuina tai sykkyröinä	0

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
1404	Muualle kuulumattomat kasvituoitteet:	
1404 10 00	– raa'at kasviaineet, jollaisia käytetään pääasiallisesti värjäykseen tai parkitukseen	0
1404 20 00	– puuvillalintterit	0
1404 90 00	– muut	0
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini):	
1505 10 00	– villarasva, raaka	8
1505 90 00	– muu	0
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	15
1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:	
1515 60 00	– jojobaöljy ja sen jakeet	8
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut:	
1516 20	– kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet:	
1516 20 10	– – hydrattu risiiniöljy ”opaalivaha”	0
1516 20 91	– – muut	13
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:	
1517 90	– muut:	
1517 90 10	– – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa	22,5 (*)
1517 90 93	– – muu:	
	– – – muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	20 (*)
1518 00	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydraatoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista:	
1518 00 10	– linoksiini	8
	– muut:	
1518 00 91	– – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydraatoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	5
	– – muu:	
1518 00 95	– – – syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista	8
1518 00 99	– – – muu	5

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
1520 00 00	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	5
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt:	
1521 10 00	– kasvivahat	8
1521 90	– muu	8
1522 00	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet:	
1522 00 10	– degreas	22,5
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
1702 50 00	– kemiallisesti puhdas fruktoosi	10
1702 90	– muut, myös inverttisokeri:	
1702 90 10	– – kemiallisesti puhdas maltoosi	25
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu:	
1704 10 11— 1704 10 19	– – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	8
1704 10 91— 1704 10 99	– – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	8
1704 90	– muu:	35 ⁽¹⁾
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu	0
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0
1805 00 00	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	35
1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg	25
	– muut, levyinä, tankoina tai patukoina:	
1806 31 00	– – täytetyt	25
1806 32	– – täyttämättömät	25
1806 90	– muut	25 ⁽²⁾

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:	
1901 20 00	– seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut	35
1901 90	– muut:	
1901 90 11— 1901 90 19	– – mallasuute	30
1901 90 91— 1901 90 99	– – muut	8
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:	
	– kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902 11 00	– – munaa sisältävät	35
1902 19	– – muut	25
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:	
1902 20 91— 1902 20 99	– – muut	35
1902 30	– muut makaronivalmisteet	35
1902 40	– couscous	35
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	5
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsiniä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:	
1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet	22,5
1904 20	– elintarvikevalmisteet, paahtamattomista viljahiutaleista taikka paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahdettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut	25
1904 90	– muut	25
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöyläti, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	
1905 10 00	– näkkileipä	12
1905 20	– maustekakut	32
1905 30	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit	25 (2)
1905 40	– korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet	32

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
1905 90	– muut:	
1905 90 10	– – happamaton leipä (matzos)	22,5
1905 90 20	– – ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	22,5
1905 90 30— 1905 90 90	– – muut	25
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	– muut:	
2001 90 30	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	18
2001 90 40	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	5
2001 90 60	– – palmunsydämet	5
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2004 10	– perunat:	
	– – muut	
2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	36
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	18
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2005 20	– perunat:	
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	36
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	12
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
	– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:	
2008 11	– – maapähkinät:	
2008 11 10	– – – maapähkinävoi	25
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	
2008 91 00	– – palmunsydämet	0
2008 99	– – muut:	
	– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät:	
	– – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:	
2008 99 85	– – – – – maissi, muu kuin sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	30
2008 99 91	– – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	18

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	
	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 11	– – uutteen, esanssit ja tiivisteet	3
2101 12	– – tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet	3
2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet	25
2101 30	– paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet	25
2102	Hiiwa (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiwa:	
2102 10 10	– – valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	60
	– – leivontahiiva:	
2102 10 31	– – – kuivattu	18
2102 10 39	– – – muu	20
2102 10 90	– – muu	22,5
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiwa; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:	8
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	8
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 10 00	– soijakastike	20
2103 20 00	– tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	25
2103 30	– sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 30 10	– – sinappijauho	25
2103 30 90	– – valmistettu sinappi	27
2103 90	– muu:	
2103 90 10	– – nestemäinen mango-chutney	0
2103 90 30	– – aromaattiset katkerot, alkoholipitoisuus 44,2—49,2 tilavuusprosenttia, katkeroa, mausteita ja erilaisia aineksia 1,5—6 painoprosenttia sekä sokeria 4—10 painoprosenttia sisältävät, enintään 0,5 litraa vetävissä astioissa	8
2103 90 90	– – muu	8
2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikkevalmisteet	35
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	29
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikkevalmisteet:	
2106 10	– proteiinitiiivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet	8
2106 90	– muut:	

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
2106 90 10	— — juustofonduevalmisteet	3
2106 90 20	— — alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, muut kuin hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat	40
	— — muut:	
2106 90 92	— — — joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä:	3
2106 90 98	— — — muu	3
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi:	
2201 10	— kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi:	
2201 10 11 — 2201 10 19	— — luonnon kivennäisvesi	22,5
	— — muut:	
ex 2201 10 90	— — — hiilihapoton	36
ex 2201 10 90	— — — muu	22,5
2201 90 00	— muu	3
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut:	
2202 10 00	— vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	36
2202 90	— muu	15
2203 00	Mallasjuomat	29 min 8,14 EUR/hl
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	— enintään 2 litraa vetävissä astioissa	22,5
2205 90	— muu:	1,6 EUR/% vol/hl + 7,9 EUR/hl (***)
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:	
2207 10 00	— denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	24 EUR/hl
2207 20 00	— denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	10,2 EUR/hl
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat:	
2208 70	— liköörit:	
2208 70 10	— — enintään 2 litraa vetävissä astioissa	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
2208 70 90	— — enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
2208 90	– muut:	
	– – arrakki:	
2208 90 11	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
2208 90 19	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
	– – luumu-, päärynä- ja kirsikkaviina (ei kuitenkaan liköörit):	
2208 90 33	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
2208 90 38	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
	– – muut väkevät alkoholijuomat ja muut alkoholipitoiset juomat:	
	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 90 41	– – – – ouzo	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
	– – – – muut:	
	– – – – – väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan liköörit):	
	– – – – – hedelmistä tislattut:	
2208 90 45	– – – – – calvados	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
2208 90 48	– – – – – muut	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,05 EUR/hl (***)
	– – – – – muut	
2208 90 52	– – – – – maissiviina	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
2208 90 57	– – – – – muu	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
2208 90 69	– – – – – muut alkoholipitoiset juomat	36 % min 0,68 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
	– – – – väkevät alkoholijuomat (ei kuitenkaan liköörit):	
2208 90 71	– – – – – hedelmistä tislattut	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
2208 90 74	– – – – – muut	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
2208 90 78	– – – – – muut alkoholipitoiset juomat	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
	– – denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia:	
2208 90 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)
2208 90 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	40 % min 0,75 EUR/% vol/hl + 4,5 EUR/hl (***)

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:	
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	36 (*)
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet	50 % min 9,6 EUR/1 000 p (**)
2402 90 00	– muu	50 % min 9,6 EUR/1 000 p (**)
2403	Muu valmistettu tupakka sekä muut valmistetut tupakankorvikkeet; ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka; tupakkauutteet ja -esanssit:	
2403 10	– piippu- ja savuketupakka, myös jos siinä on tupakankorviketta sen määrästä riippumatta:	40
2403 91 00	– – ”homogenoitu” tai ”rekonstruoitu” tupakka	3
2403 99	– – muu	3
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
2905 45 00	– muut moniarvoiset alkoholit: – – glyseroli	3
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset:	
3301 90	– muu: – – uutetut oleohartsit:	
3301 90 21	– – – lakritsista ja humalasta saadut	0
3301 90 30	– – – muut	0
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa – – jollaisia käytetään juomateollisuudessa: – – – valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:	
3302 10 10	– – – – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 0,5 tilavuusprosenttia – – – – muut:	40 % min 0,33 EUR/% vol/hl + 2,1 EUR/hl
3302 10 21	– – – – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	3
3302 10 29	– – – – – muut	3

CN-koodi	Kuvaus	Sovellettavan tullin määrä (%)
(1)	(2)	(3)
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:	
3501 10	– kaseiini	0
3501 90	– muut:	
3501 90 90	– – muut	3
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 10	– – dekstriinit	0
	– – muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 90	– – – muu	0
3505 20	– liimat ja liisterit	0
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	0
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnon- tuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva	0

(*) Bulgaria voi korottaa tullia max 52 %.

(**) Bulgaria voi korottaa tullia max 52 % min 10 EUR / 1 000 kpl.

(***) Tullit ja vähimmäismäärät eivät saa ylittää niitä tulleeja, joita aletaan soveltaa, kun Eurooppa-sopimus tulee voimaan.

(¹) 1.1.2003 alkaen tulli on 31,5 %.

(²) 1.1.2003 alkaen tulli on 22,5 %.

ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/2002,

tehty 9 päivänä lokakuuta 2002,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välinen assosiaatio Eurooppa-sopimukseen liitetyn teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan hyvää laboratoriokäytäntöä käsittelevän liitteen saattamisesta voimaan

(2003/50/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Eurooppa-sopimukseen liitetyn teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan ⁽²⁾ ja erityisesti ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevaa hyvää laboratoriokäytäntöä käsittelevän liitteen IV jakson,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevaan hyvään laboratoriokäytäntöön liittyvän vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista käsittelevän alakohtaisen liitteen saattaminen voimaan riippuu assosiaationeuvoston päätöksestä, joka tehdään kansallisia hyvän laboratoriokäytännön valvontaohjelmia koskevan OECD:n kokeiluhankkeen mukaisesti Unkariin tehtyjen vastavuoroisten vierailujen pohjalta.
- (2) Vierailut ovat sujuneet tyydyttävällä tavalla, ja alakohtaisen liitteen voimaantulolle on nyt siis olemassa edellytykset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Eurooppa-sopimukseen liitetyn teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevaan hyvään laboratoriokäytäntöön liittyvä vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista käsittelevä liite tulee voimaan tämän päätöksen tekemistä seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Brysselissä 9 päivänä lokakuuta 2002.

*Assosiaationeuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

P. S. MØLLER

⁽¹⁾ EYVL L 347, 31.12.1993, s. 2.⁽²⁾ EYVL L 135, 17.5.2001, s. 37.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä tammikuuta 2003,
poikkeuksen myöntämisestä Ranskalle sen kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmu-
kaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002 kanssa

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 290)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2003/51/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muita kuin rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista 10 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Ranskan 24 päivänä syyskuuta 2002 esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä (EKT 95) 25 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston asetukset (EY) N:o 2223/96 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1889/2002 ⁽³⁾, muodostaa yhteisten standardien, määritelmien, luokitusten ja tilinpidon sääntöjen viitekehyksen jäsenvaltioiden tilien laatimiseksi yhteisön tilastotarpeisiin, jotta saataisiin jäsenvaltioiden välillä vertailukelpoisia tuloksia.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 tavoitteena on määritellä julkisyhteisöille yksinkertaistettu, muita kuin rahoitustilejä koskeva neljännesvuosittainen tilinpito, jonka sisältö on määritelty viittaamalla EKT 95:n luokkien luetteloon.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio voi myöntää enintään yhdeksi vuodeksi poikkeuksen, joka koskee ensimmäisten neljännesvuosittaisten tietojen toimittamista vuoden 2002 ensimmäisestä neljänneksestä alkaen, jos kansalliset tilastojärjestelmät edellyttävät suuria mukautuksia.

(4) Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 6 artiklan 2 kohdassa säädetään lisäksi, että komissio voi myöntää enintään yhdeksi vuodeksi poikkeuksen, joka koskee ensimmäisten neljännesvuosittaisten tietojen toimittamista vuoden 1999 ensimmäisestä neljänneksestä alkaen, jos kansalliset tilastojärjestelmät edellyttävät suuria mukautuksia.

(5) Ranskan viranomaiset pyysivät kirjeessään 24 päivänä syyskuuta 2002, että Ranskalle myönnetään poikkeus yhden vuoden ajaksi sen kansallisen tilastojärjestelmän mukauttamiseksi asetuksen (EY) N:o 1221/2002 vaatimuksiin.

(6) Ranskan viranomaiset perustavat pyyntönsä siihen, että Ranskan tilastojärjestelmä on tällä hetkellä kykenemätön tuottamaan kohtuullisen luotettavia tietoja kyseisellä alalla. Viranomaiset ilmoittavat kuitenkin olevansa parhaillaan käynnistämässä laajamittaisia töitä ja järjestelmiä, joiden ansiosta he voivat toimittaa tyydyttävät tiedot vuoden kuluessa.

(7) Näin ollen olisi hyväksyttävä Ranskan pyyntö 30 päivään kesäkuuta 2003 asti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 5 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnetään Ranskalle poikkeus yhden vuoden ajaksi, 30 päivään kesäkuuta 2003 asti, kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmukaiseksi kyseisen asetuksen kanssa.

⁽¹⁾ EYVL L 179, 9.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 286, 24.10.2002, s. 11.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta

Pedro SOLBES MIRA

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä tammikuuta 2003,
poikkeuksen myöntämisestä Espanjalle sen kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmu-
kaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002 kanssa

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 292)

(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2003/52/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muita kuin rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpidoista 10 päivänä kesäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä (EKT 95) 25 päivänä kesäkuuta 1996 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2223/96⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1889/2002⁽³⁾, muodostaa yhteisten standardien, määritelmien, luokitusten ja tilinpidon sääntöjen viitekehyksen jäsenvaltioiden tilien laatimiseksi yhteisön tilastotarpeisiin, jotta saataisiin jäsenvaltioiden välillä vertailukelpoisia tuloksia.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 tavoitteena on määrittää julkisyhteisöille yksinkertaistettu, muita kuin rahoitustilejä koskeva neljännesvuosittainen tilinpito, jonka sisältö on määritelty viittaamalla EKT 95:n luokkien luetteloon.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio voi myöntää enintään yhdeksi vuodeksi poikkeuksen, joka koskee ensimmäisten neljännesvuosittaisten tietojen toimittamista vuoden 2002 ensimmäisestä neljänneksestä alkaen, jos kansalliset tilastojärjestelmät edellyttävät suuria mukautuksia.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1221/2000 6 artiklan 2 kohdassa säädetään lisäksi, että komissio voi myöntää enintään yhdeksi vuodeksi poikkeuksen, joka koskee ensimmäisten neljännesvuosittaisten tietojen toimittamista vuoden 1999 ensimmäisestä neljänneksestä alkaen, jos kansalliset tilastojärjestelmät edellyttävät suuria mukautuksia.

- (5) Espanjan viranomaiset pyysivät kirjeessään 24 päivänä heinäkuuta 2002, että Espanjalle myönnetään poikkeus yhden vuoden ajaksi sen kansallisen tilastojärjestelmän mukauttamiseksi asetuksen (EY) N:o 1221/2002 vaatimuksiin.
- (6) Espanjan viranomaiset perustavat pyyntönsä tarpeeseen mukauttaa Espanjan kansallinen neljännesvuositilinpito muutoksiin, joita ovat aiheuttaneet autonomisten yhteisöjen rahoitusta koskeva uusi oikeuskehys, kuninkaalliset asetukset tehtävien siirtämisestä autonomisille yhteisöille sekä tilinpidon yleisen järjestelmän mukauttaminen paikallishallintoon, mikä kaikki vaikuttaa julkishallinnon muiden kuin rahoitustilien laatimiseksi käytettäviin budjettitietojärjestelmiin.
- (7) Näin ollen olisi hyväksyttävä Espanjan pyyntö 30 päivään kesäkuuta 2003 asti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1221/2002 5 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnetään Espanjalle poikkeus yhden vuoden ajaksi, 30 päivään kesäkuuta 2003 asti, kansallisen tilastojärjestelmän saattamiseksi yhdenmukaiseksi kyseisen asetuksen kanssa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2003.

Komission puolesta

Pedro SOLBES MIRA

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 9.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 286, 24.10.2002, s. 11.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston direktiivi 2002/92/EY, annettu 3 päivänä joulukuuta 2002, direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta luvan antamismahdollisuuden jatkamiseksi jäsenvaltioille soveltaa alennettuja arvonlisäverokantoja tiettyihin erityisen työvaltaisiin palveluihin

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 331, 7. joulukuuta 2002)

Direktiivin nimessä sekä kansilehdellä että sivulla 27:

Oikaistaan: "Neuvoston direktiivi 2002/92/EY ..."

seuraavasti: "Neuvoston direktiivi 2002/93/EY ..."
